

**SAN DIEGO COUNTY AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT  
GOODS MOVEMENT EMISSION REDUCTION PROGRAM (FY 07/08)**

**Form B-1 – TRUCKS SERVING PORTS AND INTERMODAL  
RAILYARDS - Retrofit**

**FORMA B-1 – Camiones que operan en los puertos y en patios intermodales de  
ferrocarril - Adaptaciones**

Please complete one form for each vehicle.

Favor de llenar una forma por cada vehículo.

Company/Owner Name (as shown on US DOT registration)/  
Nombre de la Compañía/ Propietario (como aparece en el  
registro del US DOT):

**I. TRUCK DATA<sup>1,2</sup>** Datos del Camión <sup>1,2</sup>

Equipment Identifier (Company ID or Unit #)/ Identificación del Equipo (No. de Camión):	
Vehicle Make/ Marca:	Vehicle Model/ Modelo:
Vehicle Model Year/ Año:	GVWR:
Vehicle License Plate #/ Placas:	Registered Owner/ Propietario registrado:
Vehicle Identification Number (VIN)/ No. de Identificación del Vehículo (VIN):	
Department of Transportation Number (if interstate)/ No. del Departamento de Transporte (si es interestatal):	
California Highway Patrol CA Number (if applicable)/ Número CA de la Patrulla de Caminos de California:	
Engine Make/ Marca del motor:	Engine Model/ Modelo del motor:
Engine Year/ Año:	Engine Serial No./ No. de serie del motor:
Engine Family/ Familia del motor:	Horsepower/ Caballaje:
Fuel Type/ Tipo de combustible:	Current odometer reading/ Lectura actual del odómetro:

<sup>1</sup> **Note:** Please provide proof of DMV registration for current and prior two years as well as documentation of current ownership (copy of title of truck).

<sup>1</sup> **Note:** Favor de proveer prueba de registro con el DMV para el año actual y dos años anteriores así como documentación de propiedad (copia del título del camión).

<sup>2</sup> **Note:** Please provide proof that any mid-1990s engine subject to the software upgrades for diesel trucks (i.e. chip reflash) has completed the upgrade.

<sup>2</sup> **Note:** Para motores de mediados de los 1990s proveer prueba de que los motores sujetos a la actualización del software para camiones diesel (por ejemplo, "chip reflash") han cumplido con esta actualización.

**SAN DIEGO COUNTY AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT  
GOODS MOVEMENT EMISSION REDUCTION PROGRAM (FY 07/08)**

**II. VOCATION AND ACTIVITY DATA FOR THE PAST 2 YEARS<sup>3</sup>** Datos de vocación y actividad por los últimos 2 años<sup>3</sup>

Vocation(s)/ Vocacion(es):	
Annual vehicle miles of travel (VMT)/ Millas viajadas anualmente (VMT):	Annual VMT in San Diego/ VMT anual en San Diego:
Annual VMT in CA/ VMT anual en California:	Estimated percentage of annual VMT in trade corridors/ Porcentaje estimado de VMT anual en las rutas comerciales: %
Identify the trade corridors in which the equipment is routinely operated/ Identificar las rutas comerciales en las cuales el equipo es operado usualmente:	
Average number of port or rail yard visits per year/ Promedio anual de visitas al Puerto o a patios de ferrocarril:	
Is this vehicle subject to a fleet rule? / ¿Esta este vehículo sujeto a alguna ley para flotas? <input type="checkbox"/> Yes/ Sí <input type="checkbox"/> No/ No If yes, which rule? / Si es así ¿a cuál?	
Is this vehicle involved in the movement of freight/goods? / ¿Se emplea este vehículo para el movimiento de carga/mercancía? <input type="checkbox"/> Yes/ Sí <input type="checkbox"/> No/ No If yes, describe/ Si es así, describa:	

<sup>3</sup> **Note:** Provide documentation that verifies the annual VMT for the past two years. Acceptable forms of documentation may include mileage logs, fuel usage records, maintenance logs, freight manifest, trip sheets, fuel tax records to Board of Equalization or pay stubs that show the mileage on the vehicle(s) in your application. Also, provide documentation that verifies that the vehicle operates at least 10% of the time in San Diego.

<sup>3</sup> **Note:** Proveer documentación que verifique las millas viajadas anualmente durante los últimos dos años. Documentos aceptables incluyen reportes de millas, record de uso de combustible, reportes de mantenimiento, manifiestos de carga, hojas de reporte de viajes, record de impuestos sobre el combustible o fichas de pago que muestren el millaje del vehículo o vehículos en su solicitud. También debe proveer documentación que verifique que el vehículo opera por lo menos 10% del tiempo en San Diego.

**III. RETROFIT DEVICE DATA<sup>4</sup>** Datos del dispositivo de adaptación<sup>4</sup>

ARB Verified Retrofit Device Make/ Marca del dispositivo de adaptación verificado por el ARB:	Retrofit Device Model/ Modelo:
Verified Reduction Amounts/ Cantidades verificadas de reducción: NO <sub>x</sub> : % PM: %	

<sup>4</sup> **Note:** You **MUST** attach a copy of the ARB Executive Order for the retrofit device and indicate on the Executive Order Attachment the engine family name for the engine on which the device will be installed. You **MUST** also attach a picture of the engine label showing the engine family.

<sup>4</sup> **Note:** DEBE adjuntar una copia de la Orden Ejecutiva del ARB (Executive Order) para el dispositivo de adaptación e indicar en la copia la familia del motor en el cual se instalará el dispositivo. DEBE adjuntar también una fotografía de la etiqueta del motor que muestra el número de familia.

**SAN DIEGO COUNTY AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT  
GOODS MOVEMENT EMISSION REDUCTION PROGRAM (FY 07/08)**

**IV. ITEMIZED COST INFORMATION FOR ELIGIBLE EXPENSES (verifiable quote)<sup>5</sup>**

Información de costo para gastos elegibles (cotización verificable)<sup>5</sup>

Retrofit device(s) cost (excl. tax)/ Costo del dispositivo(s) (excluyendo impuestos): \$	Retrofit device(s) installation cost (excl. tax)/ Costo de instalación del dispositivo(s) (excluyendo impuestos): \$
Retrofit device vendor/ Proveedor del dispositivo:	Retrofit device installer/ Instalador del dispositivo:

<sup>5</sup> **Note:** You **MUST** attach an itemized written estimate from the equipment vendor and installer documenting the cost of the retrofit device(s) including shipping charges (if any) and installation.

<sup>5</sup> **Nota:** DEBE adjuntar una cotización detallada por escrito por parte del proveedor del equipo y del instalador documentando el costo del dispositivo(s) de adaptación incluyendo gastos de envío e instalación.

**V. PREDICTED ACTIVITY DATA WITH NEW EQUIPMENT** Datos de actividad planeada con el equipo nuevo

Estimated annual VMT/ VMT anual planeado:
Estimated annual VMT in CA/ VMT anual planeado en California:
Estimated percentage of annual VMT in trade corridors/ Porcentaje estimado de VMT en rutas comerciales: %
Estimated annual VMT in San Diego/ VMT anual planeado en San Diego:
Average number of port or rail yard visits per year (must be 150+)/ Promedio de visitas anuales al Puerto o a patios de ferrocarril (deben ser más de 150):

**VI. TRUCK RETROFIT PROJECT FUNDING DEMONSTRATION** Demostración de financiamiento para el proyecto de adaptación del camión

Total truck retrofit cost <sup>6</sup> / Costo total del dispositivo de adaptación del camión <sup>6</sup> : \$
GMERP grant funds requested/ Fondos solicitados del GMERP: \$
Source and amounts of other funding <sup>7</sup> / Fuentes y cantidades de otros fondos <sup>7</sup> : Applicant Trucking Company/ Compañía de transporte del solicitante \$ San Diego Unified Port District/ Distrito de Puertos Unidos de San Diego \$
Does the equipment owner plan to utilize any loan programs to fully fund the truck retrofit Project/ ¿Planea el dueño el equipo utilizar fondos de algún programa de préstamo para financiar completamente el proyecto de adaptación del camión?: <input type="checkbox"/> <b>Yes/ Sí</b> <input type="checkbox"/> <b>No/ No</b> If yes, describe/ Si es así, describa:

<sup>6</sup> **Note:** The total truck retrofit cost shall include the purchase price of the equipment, including shipping charges, and the cost of installation or construction (as applicable). Installation costs shall only include installation of the components necessary to operate the equipment. Taxes, fees, insurance and other charges may not be included as part of the total project cost.

<sup>6</sup> **Nota:** El costo total del dispositivo de adaptación debe incluir el precio de compra del equipo, incluyendo gastos de envío y el costo de instalación o construcción (según aplique). Los costos de instalación sólo deben incluir la instalación de los componentes necesarios para la operación del equipo. Impuestos, cuotas, seguro y otros cargos no deben ser incluidos como parte del costo total del proyecto.

<sup>7</sup> **Note:** You **MUST** provide documentation of match funding availability. Acceptable forms of documentation may include: loan pre-approval letter, bank statements, lease to own program participation, other sources of

**SAN DIEGO COUNTY AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT  
GOODS MOVEMENT EMISSION REDUCTION PROGRAM (FY 07/08)**

funding.

<sup>7</sup> Nota: DEBE proveer documentación sobre la disponibilidad de igual de fondos. Documentación aceptable incluye: carta de pre-aprobación de préstamo, estado de cuenta bancario, participación en un programa de alquiler con fin de compra, otras fuentes de financiamiento.

**VII. MAJOR PROJECT MILESTONES SCHEDULE** Calendario de actividades principales del proyecto

Please provide the dates for the following project milestones Favor de proveer las fechas para las siguientes actividades importantes del proyecto:

Equipment order/ Orden del equipo:
Equipment acquisition/installation/ Adquisición/Instalación del equipo:
Submittal of invoice to local agency for reimbursement/ Entrega de factura a la agencia local para reembolso:
1st reporting milestone <sup>8</sup> / Primer fecha de reporte <sup>8</sup> :

<sup>8</sup> Note: Six months after equipment project completion

<sup>8</sup> Note: Seis meses después de haber completado el proyecto